

**UNIT 2655**

**LISTENING, READING AND WRITING 2**

**Question Paper**

## SECTION A Listening comprehension

### Tâche 1 Le métier de guide-interprète

Écoutez l'extrait au sujet des guides-interprètes, puis écrivez EN FRANÇAIS dans le tableau tous les détails nécessaires.

(8 points)

(a) Date du commencement du métier de guide-interprète  
dans la région \_\_\_\_\_ [1]

(b) Qualifications/compétences qu'il faut avoir pour suivre  
la formation \_\_\_\_\_ [2]

(c) Selon la dame, ce qu'il faudrait savoir faire pour réussir  
comme guide-interprète, et pourquoi \_\_\_\_\_ [2]

(d) Raison pour laquelle l'oenologie est importante \_\_\_\_\_ [1]

(e) Ce qu'il faut faire après qu'on a complété la formation,  
et pourquoi \_\_\_\_\_ [2]

**À noter: l'oenologie – science des vins**

**Tâche 2 Le harcèlement sexuel**

Écoutez le reportage sur le harcèlement sexuel, puis répondez EN FRANÇAIS aux questions suivantes. **(12 points)**

(a) Quel est le numéro de l'article qui décrit le harcèlement sexuel? **[1]**

.....

(b) Quelle est la source de la définition? **[1]**

.....

(c) Quel genre de personne serait coupable de ce crime? **[2]**

.....

(d) Quelles sont les peines pour les coupables? **[2]**

.....

(e) Qu'est-ce qui semble toujours être permis? **[1]**

.....

(f) Quel a été le résultat d'un cas en Amérique? **[1]**

.....

(g) Qui avait porté plainte contre M. Bolduc? **[1]**

.....

(h) Qu'est-ce que M. Bolduc avait prétendu? **[1]**

.....

(i) Quelle est la différence entre le record des patrons et celui des cadres dans ces affaires? **[2]**

.....

.....

**À noter:                    draguer – flirter avec, essayer de séduire**

**(20 + 5 (Qualité de la langue 5A) = 25 marks)**

## SECTION B Reading Comprehension (45 marks)

### Tâches 3 – 7 Les jeunes immigrés en France

1. « Les jeunes immigrés ne partiront pas. Même s'ils ne sont pas vraiment français ils ne connaissent pas d'autres pays d'origine. » C'est la conclusion d'un rapport du Ministre de Travail. Dans leur livre *La Fin des Immigrés*, Françoise Gaspard et Jean-Jacques Servan-Schreiber confirment: « Ces jeunes ne sont pas des immigrés, pour la simple raison que la plupart d'entre eux n'ont pas émigré. En les désignant à travers l'immigration de leurs parents, on les identifie à ces derniers....comme si on voulait nier le fait qu'ils sont ce que la France a fait d'eux. » « Il faut que la France cesse de traiter d'immigrés les enfants d'immigrés. Qu'ils cessent d'appeler retour ce qui pour ces jeunes serait un véritable départ », estime la sociologue Jocelyne Streiff-Fénard.
2. « Nous ne sommes plus des Arabes. Je suis né à Nanterre », explique Béchir. Il a vu ses parents démarrer et ne veut pas subir les mêmes « humiliations ». « Ils ne pouvaient pas faire autrement, dit-il, ils espéraient rentrer. Pour nous, c'est différent, notre avenir est ici. Il faut nous donner les moyens de rester. »
3. Leila, 18 ans, apprend la comptabilité. « Je suis une rescapée de l'immigration, dit-elle avec un grand sourire. Dans mon école je suis la seule Arabe. » Son originalité, ses « deux cultures » lui paraissent plutôt un avantage. « Parfois, j'ai de la haine, reconnaît-elle. Mais jamais je ne quitterai la France. »
4. Tous les jeunes ne vivent pas aussi bien leur double identité. La plupart ne se sentent pas assimilés à la jeunesse française. Les jeunes filles souffrent plus que leurs frères d'une autorité parentale pesante. Qui n'a pas entendu parler de ces tragédies: séquestrations, mariages forcés, enlèvements, suicides?
5. Beaucoup d'entre elles, pourtant, parviennent à concilier leur appartenance à la communauté musulmane et les acquis de leur vie en France. Elle considèrent déjà que leurs parents ne doivent plus intervenir dans les décisions qui les concernent en premier lieu: mariage, études, choix du pays de résidence. Elles réussissent, en tout cas, beaucoup mieux que les garçons et arrivent plus nombreuses au bac. « Parce qu'elles sont mieux acceptées, remarque un professeur. Mais surtout parce que leur besoin d'émancipation est plus fort. » La plupart des pères ont du mal à admettre ou seulement à comprendre ces aspirations. « Une fille qui a fait des études ne trouve pas de mari », dit l'un d'eux. Les mères, plus complices, souhaitent que leurs filles réussissent, mais elles comptent aussi sur elles pour les aider à la maison.
6. Le mariage est, pour les parents obsédés par le maintien des traditions et la survie du groupe, un enjeu capital. Une jeune fille qui épouse un Européen est non seulement « perdue » mais en état de « péché ». L'insertion par le mariage n'est donc pas pour demain. 90% des mariages sont conclus à l'intérieur du groupe. « J'aurai beaucoup de mal à épouser un Français, explique Fatima. Même les plus « révolutionnaires » entre nous finissent par se marier avec un Maghrébin ».

**Tâche 3 Cochez (✓) la case pour indiquer l'origine des opinions ci-dessous. Cochez CINQ cases seulement.**

(5 points)

Un Béchir Leila Fatima Ministre *La Fin des*  
 prof de Travail *Immigrés*

**Exemple:**

**Les filles sentent plus intensément le désir d'être libérées de leurs traditions** ✓

- (a) Mes parents auraient préféré quitter la France
- (b) Nos familles restent conservatrices en ce qui concerne le mariage
- (c) Le mode de vie en France a exercé une influence sur les enfants d'immigrés
- (d) La France doit être considérée comme la patrie des enfants d'immigrés
- (e) Être Arabe pour moi, ce n'est pas vraiment un problème

**Tâche 4 Dites si les affirmations suivantes sont VRAIES (V), FAUSSES (F) ou PAS MENTIONNÉES DANS LE TEXTE (PM)**

(5 points)

**V/F/PM**

- (a) Le rapport du Ministre de Travail et le livre *La Fin des Immigrés* partagent le même point de vue .....
- (b) Des groupes de jeunes Français de souche se battent dans les rues contre les enfants des immigrés .....
- (c) Jocelyne Streiff-Fénard ne croit pas que les enfants d'immigrés aient le droit de rester en France .....
- (d) L'attitude des pères envers les ambitions de leurs filles est plutôt négative .....
- (e) Les parents immigrés continuent le plus souvent d'imposer aux filles la discipline traditionnelle de leur pays d'origine .....

**Tâche 5 Trouvez dans le texte les noms qui correspondent aux définitions de dictionnaire suivantes.**

(5 points)

**Exemple: caractère de ce qui est nouveau - originalité**

- (a) personne qui a échappé à un danger
- (b) sentiment violent d'hostilité
- (c) ensemble de connaissances et d'avantages obtenus
- (d) action de libérer quelqu'un
- (e) action de trouver sa place dans la société

**Tâche 6 (paragraphe 1-4)**

**Répondez EN ANGLAIS aux questions ci-dessous**

(11 points)

- (a) What does the report from the Ministre de Travail conclude? [3]
- (b) What does Béchir think about the future for the children of immigrant families? [2]
- (c) Summarise the feelings of most 'second-generation' immigrants [2]
- (d) Why do girls have more problems than boys in this situation, and what tragedies may result? [4]

**Tâche 7 (paragraphe 5-6)**

**Complétez EN FRANÇAIS les phrases ci-dessous selon le sens du passage. Vous ne devez pas copier les expressions exactes du texte.**

(14 points)

- (a) Beaucoup de filles musulmanes ont réussi à trouver..... [3]
- (b) Elles ne veulent plus que leurs parents..... [4]
- (c) Les mères tendent à tolérer.....; [2]  
quand même elles s'attendent à ce que .....
- (d) Les parents ne croient pas que les filles qui se marient avec des Européens  
..... [1]
- (e) On ne réussira pas bientôt à..... [4]  
parce que pour le moment la plupart.....

**(40 + 5 (Qualité de la langue 5A) = 45 marks)**

## Mark scheme

### Section A Listening comprehension

#### Tâche 1

- (a) 1986
- (b) niveau bac [1] connaissance d'une langue étrangère [1]
- (c) enseigner (OR communiquer les informations) [1]  
parce que les groupes peuvent être très divers [1]
- (d) on est dans une région où le vin est très important
- (e) se tenir au courant [1]  
parce que les faits peuvent changer au fil du temps [1]

#### Tâche 2

- (a) 222.33 [1]
- (b) le code pénal [1]
- (c) quelqu'un qui abuse de l'autorité [1]  
dont il dispose à cause de son poste [1]
- (d) le coupable pourrait être condamné à un an d'emprisonnement [1]  
et à payer 100 000francs d'amende [1]
- (e) que les subordonnés harcèlent leur patron [1]
- (f) le patron/directeur d'une grande entreprise (OR un patron t.c.) a été renvoyé [1]
- (g) cinq employées (must be female) [1]
- (h) qu'il s'agissait d'un règlement de comptes [1]
- (i) les renvois des cadres pour des affaires de ce genre sont plus fréquents [1]  
que ceux des patrons (1)

Add mark from Grid 5A

### Section B Reading Comprehension

#### Tâche 3

- (a) Béchir (b) Fatima (c) *La Fin des immigrés* (d) Ministre du Travail (e) Leila

#### Tâche 4

- (a) V (b) PM (c) F (d) V (e) V

#### Tâche 5

- (a) rescapée (b) haine (c) acquis (d) émancipation (e) insertion

## Tâche 6

- (a) Young immigrants should not be asked to leave the country [1];  
Even if they are not truly 'French' [1]  
It is their country of origin OR they have no other country of origin [1]
- (b) Their future is in France [1];  
they must be given the means to stay [1]
- (c) They find their double identity difficult to cope with [1]  
They do not feel part of French youth in general [1]
- (d) Parental authority is greater for girls [1]  
They may be locked up/forced into marriage/taken away by force/or even commit suicide  
(1 point for each of THREE of the above examples)

## Tâche 7

- (a) un accord [1] entre leur culture traditionnelle [1] et la vie française  
(OR qu'il est possible d'appartenir [1] à la communauté musulmane [1] tout en retenant certains éléments de la vie française [1])
- (b) choisissent [1]  
l'homme qu'elles doivent épouser [1]  
ce qu'elles étudient (OR décident si elles doivent continuer leurs études) [1]  
et le lieu où elles vont habiter [1]
- (c) les ambitions de leurs filles [1];  
les filles fassent le ménage [1]
- (d) suivent le bon chemin/fassent ce qui est correct/aient raison (etc.) [1]
- (e) s'insérer dans la société française [1] au moyen du mariage [1];  
(des mariages) ont lieu [1] entre Maghrébins/les membres de la communauté musulmane [1]  
(OR des mariages ne sont pas mixtes)

And 5 marks Grid 5B ( see specification)

## Section C

### Grid 5 C